

**Фоміна Л.В.**, асистент кафедри  
перекладу Дніпропетровського  
національного гірничого університету

## **Інтерактивні форми навчання англійській мові та зарубіжній літературі**

*Тези науково-практичної конференції викладачів НГУ, 2014*

Розглянуто сучасні інтерактивні форми навчання студентів з гуманітарних дисциплін, які використовуються на кафедрі перекладу НГУ.

*Ключові слова:* інтерактивні розвиваючі форми навчання, мультимедійні засоби, інетгрупа, анімаційна технологія.

Рассмотрены современные интерактивные формы обучения студентов по гуманитарным дисциплинам, используемые на кафедре перевода НГУ.

*Ключевые слова:* интерактивные развивающие формы обучения, мультимедийные средства, инетгрупа, анимационная технология.

Особистісно-орієнтована спрямованість професійної підготовки студентів вузів України передбачає « персоналізацію та діалогізацію » форм навчання [ 1 , с.161 ] . У результаті , як свідчать середньостатистичні дані по українським вищим школам , за останні п'ять років збільшився відсоток використання активних розвиваючих форм навчання , де: дискусія становить 53,30 % , лекції з елементами бесіди - 51% , інтерактивні лекції з використанням мультимедійних засобів - 39% , ігрові методи навчання: рольові ігри , ділові ігри - 22,5 % , інформаційні технології: інтерактивна взаємодія за допомогою дистанційного середовища , створення 3 -D моделі , електронні підручники , електронна пошта , освітні сайти - 17,8 % , метод проектів - 15% , кейс - метод - метод колективного аналізу ситуацій - 6 % [2 , с.9 ] . Величезний теоретичний внесок у методику організації інтерактивних форм розвиваючого навчання у вузі внесли Н.П. Волкова , В.В. Величко , Д.В. Карпєєвич , Л.Г. Кирилюк , Е.Л. Носенко , В.А. Травно та інші. Проте постійний творчий пошук педагога на тлі досягнень технічного прогресу - запорука появи нових цікавих форм інтерактивного навчання.

Особливої уваги заслуговує використання мультимедійних засобів на позааудиторних дистанційних заняттях . Так , великою популярністю у першокурсників кафедри перекладу НГУ користується створена в контакті група «Історія зарубіжної літератури» ( <http://vk.com/club57731834> ) , яка дозволяє вести активний діалог між викладачем і студентами при підготовці до семінарських занять з предмету. Крайні проектні роботи студентів удостоюються честі бути розміщеними в « Інтелектуальній скарбниці ». Крім інформаційної функції інетгрупа містить відеоматеріали про творчість письменників , екранізації творів літератури , електронні підручники , які дозволяють глибоко і якісно вивчити предмет . Особливої уваги заслуговує консультаційний центр для пишучих курсові роботи з зарубіжної літератури .

Тут є і пам'ятка для написання курсової роботи, і посилання на електронні бібліотеки, і, головне - « живе» спілкування з керівником наукової праці. При труднощах , що виникають під час написання самостійного дослідження, студенту не обов'язково чекати консультації за розкладом , а можна отримати методично-грамотну пораду on - line щодня.

Аналогічна інетгрупа з англійської мови для першокурсників - вечірників «GREAT BRIDGE TO ENGLISH ( AmE & BrE ) Funny & easy» ( <http://vk.com/club26332255> ) функціонує з 2013 р.. На допомогу працюючим студентам надані аудіо - , відео-матеріали , електронні підручники; працює консультаційний центр , організовані заняття on - line для для всіх бажаючих попрактикуватися у перекладі на англійську мову.

У контексті інтерактивних форм навчання активний інтерес викликає використання на практичних заняттях *анімаційних технологій*.

Анімаційна технологія являє собою озвучування студентами відеоматеріалів. При цьому можна використовувати як добре відомі фільми , мультфільми , рекламу , ролики , - так і створені безпосередньо самими студентами . Даний вид інтерактивної форми навчання становить інтерес для підготовки майбутніх перекладачів. Англійське озвучування дозволяє удосконалювати навички володіння англійською мовою.

Дану інтерактивну форму навчання відрізняють: творчий пошук , комплексний розвиток комунікативних навичок англійського спілкування ( мовлення , аудіювання , читання ) . Анімаційна технологія актуалізує володіння фонетичним і лексико - граматичним матеріалом , удосконалює інтонаційні вміння відтворення іншомовного мовлення . « Озвучування » студентами відеоматеріалу передбачає вирішення завдань пізнавального та лінгвокраїнознавчого характеру , а саме: знайомства з культурою , громадським життям країни досліджуваної мови і творами літератури .

З точки зору засвоєння навчального матеріалу , ефективність даної форми навчання висока , оскільки поєднує в собі практику , коефіцієнт ефективності якої більше 75 % [1 , с.184 ] та презентацію (навчання інших , співробітництво) , де коефіцієнт ефективності 90 % [ 1, с .184 ] . Нарешті , дана розвиваюча форма навчання підвищує мотивацію у вивченні англійської мови .

Анімаційна технологія відповідає всім вимогам особистісно-орієнтованого навчання, оскільки активізує розвиток творчого потенціалу студента з урахуванням його індивідуальних особливостей.

Таким чином, інтерактивні форми викладання з використанням мультимедійних засобів, сучасних комп'ютерних технологій дозволяють підвищити мотивацію та активізувати процес навчання.

### Література :

- 1.Волкова Н.П. Професійно-педагогічна комунікація: теорія, технологія, практика:Монографія. – Д: Вид-во ДНУ, 2005. – 304 с.
- 2.Освіта України / збірн.метод.статтей.– Донецьк: Ліра., 2012. – 134 с.

